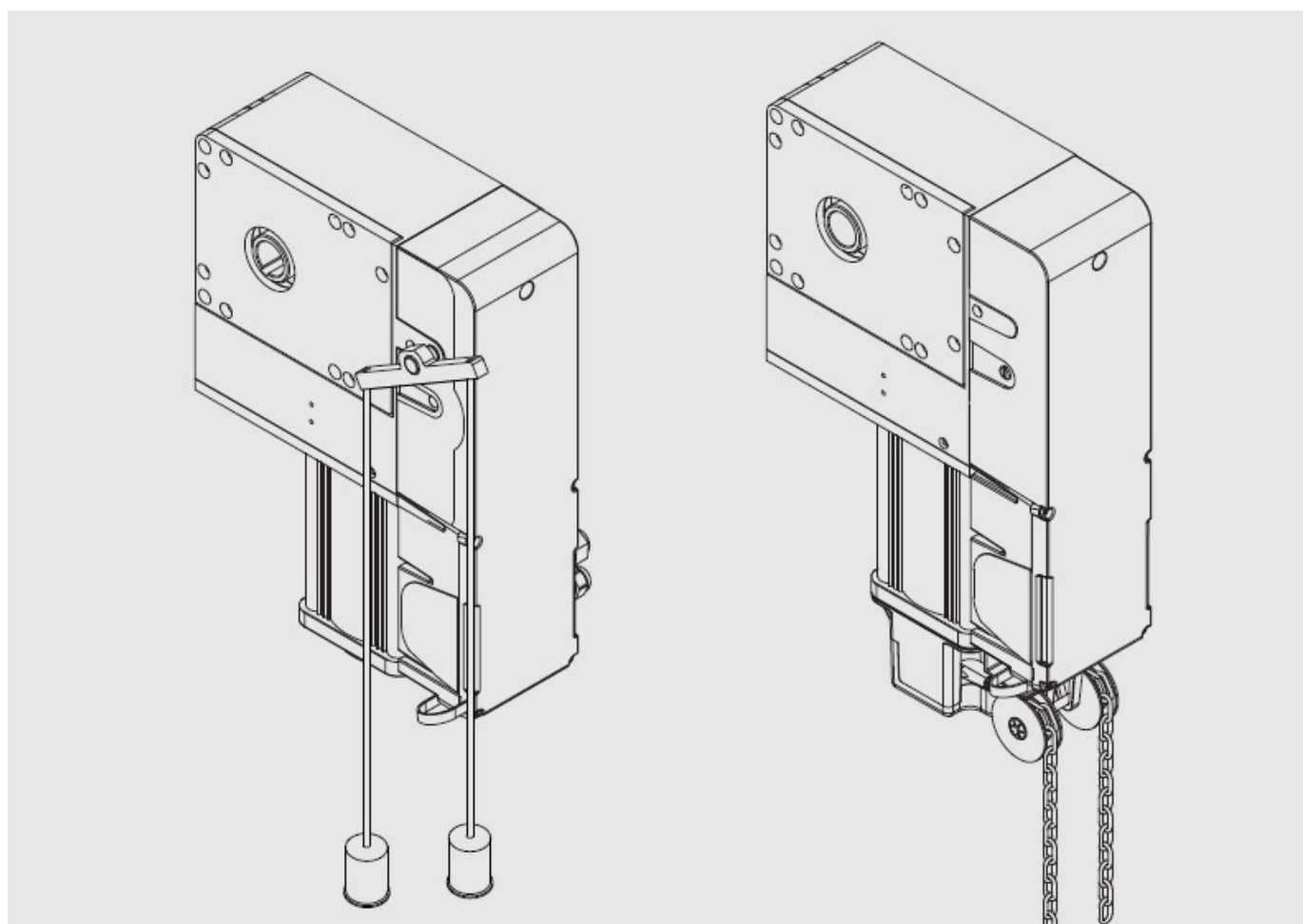


VN.S VN.M



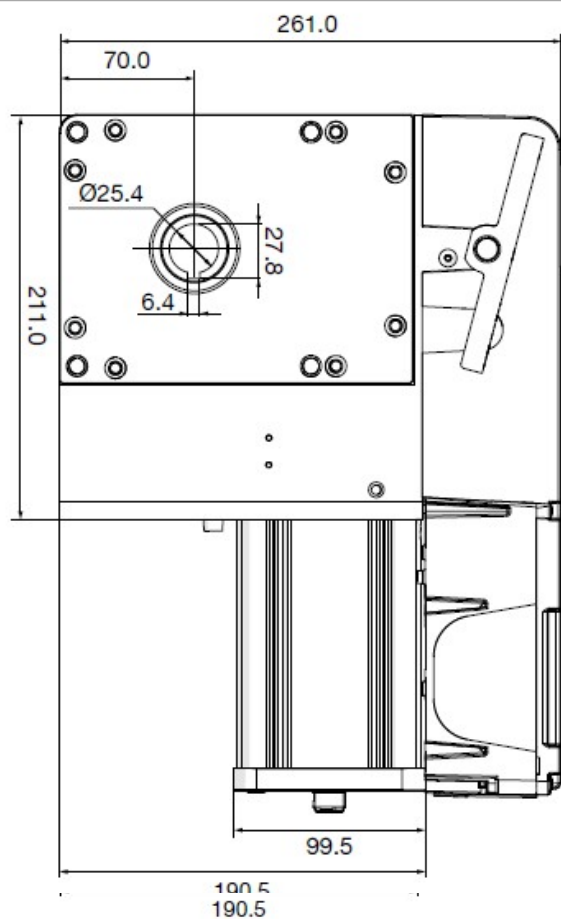
BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN



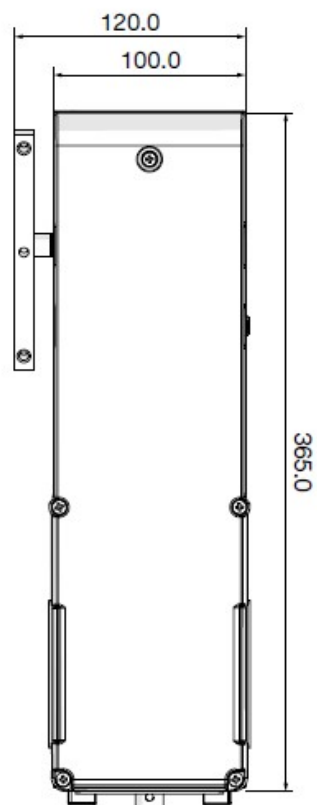
UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE
SERRANDE ED AFFINI



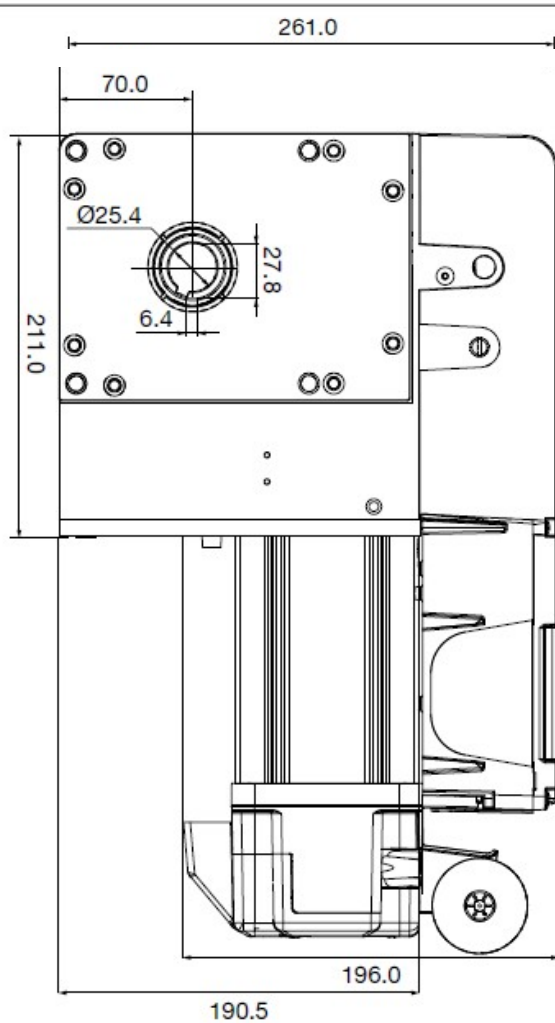
1



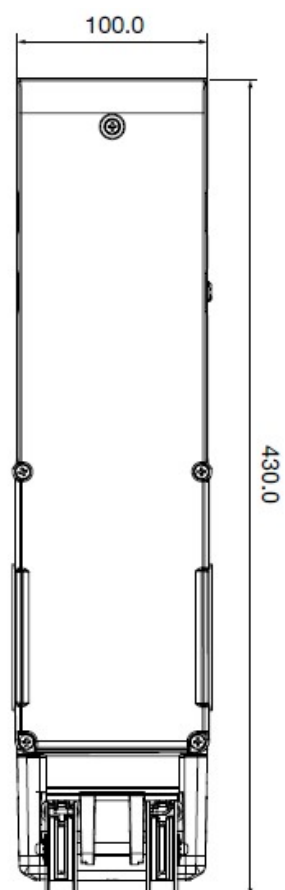
VN. "S"

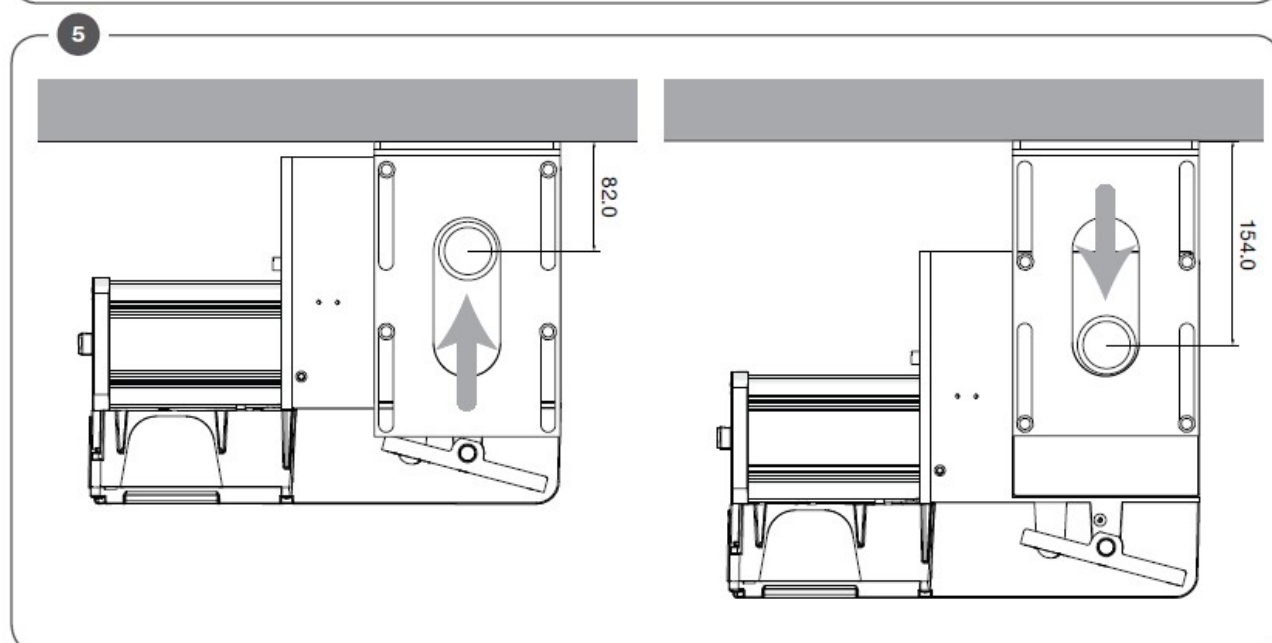
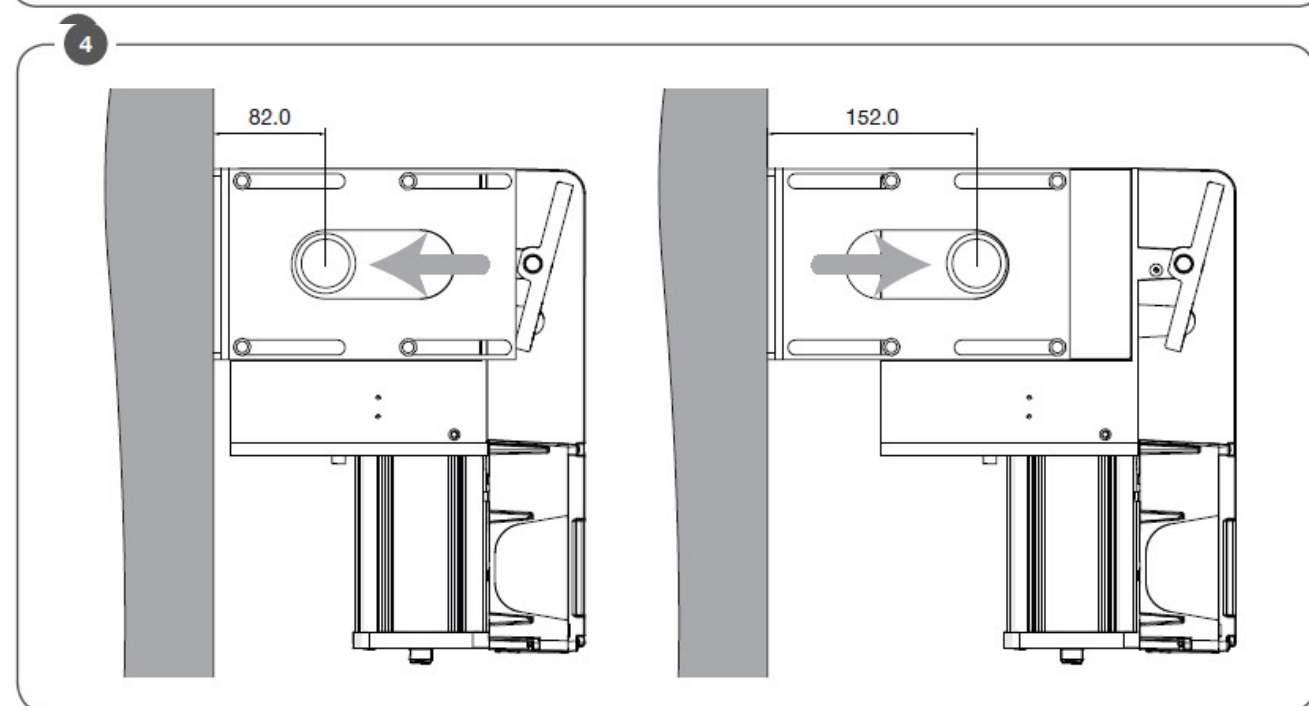
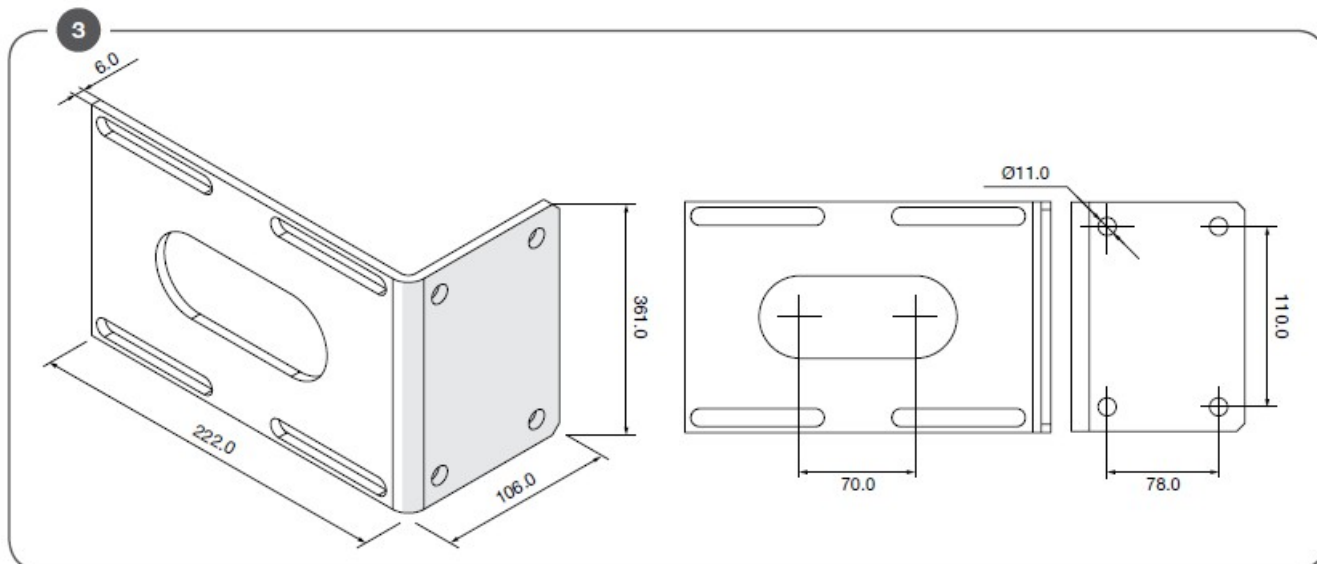


2

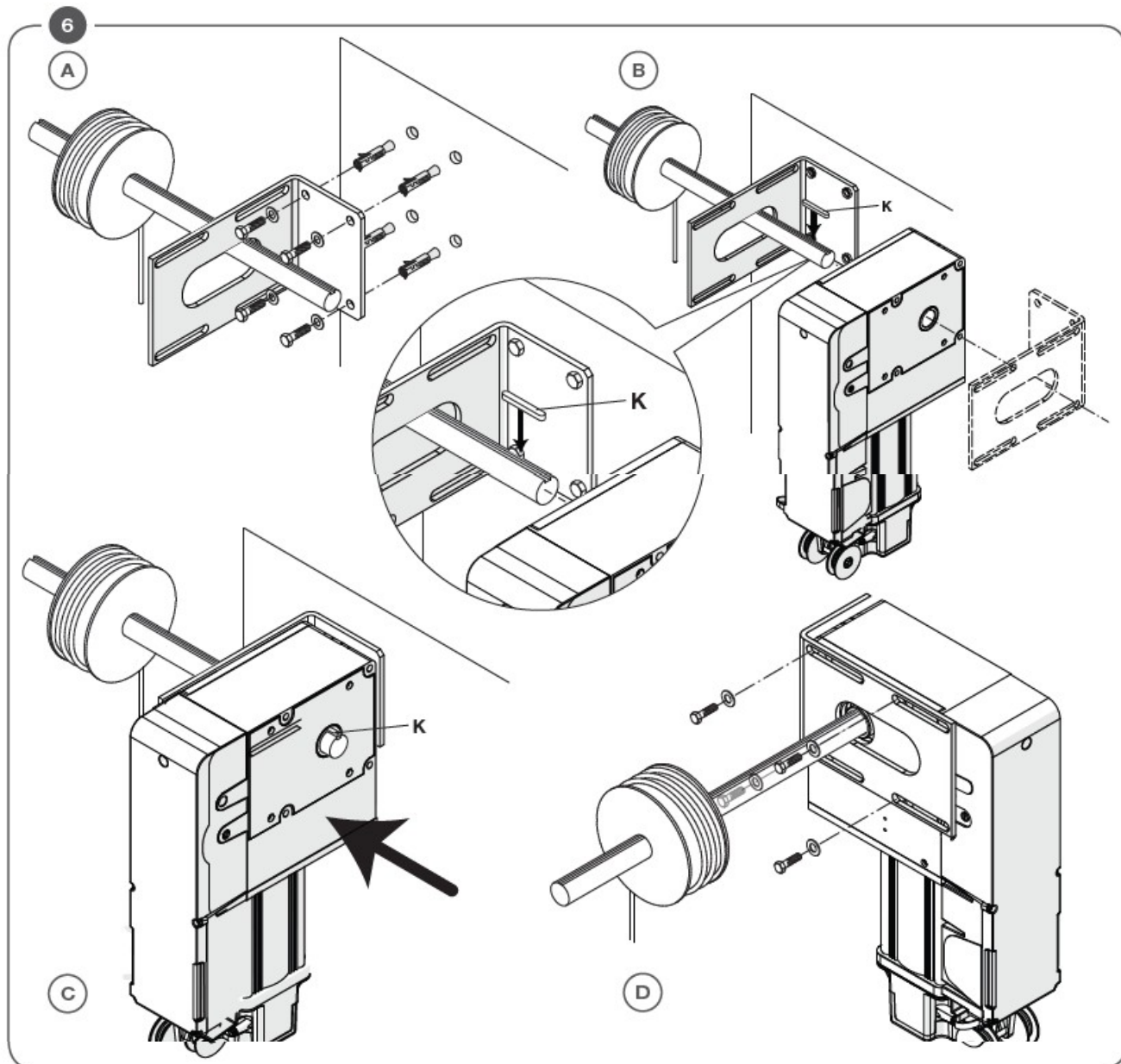


VN. "M"

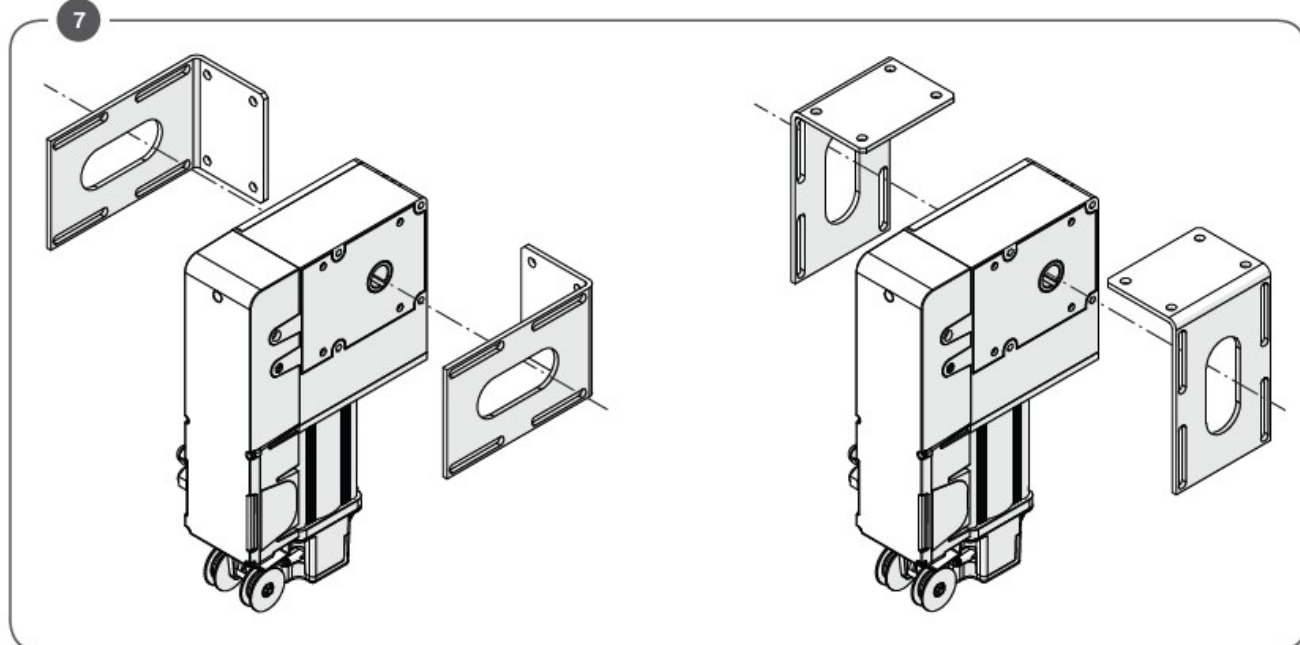




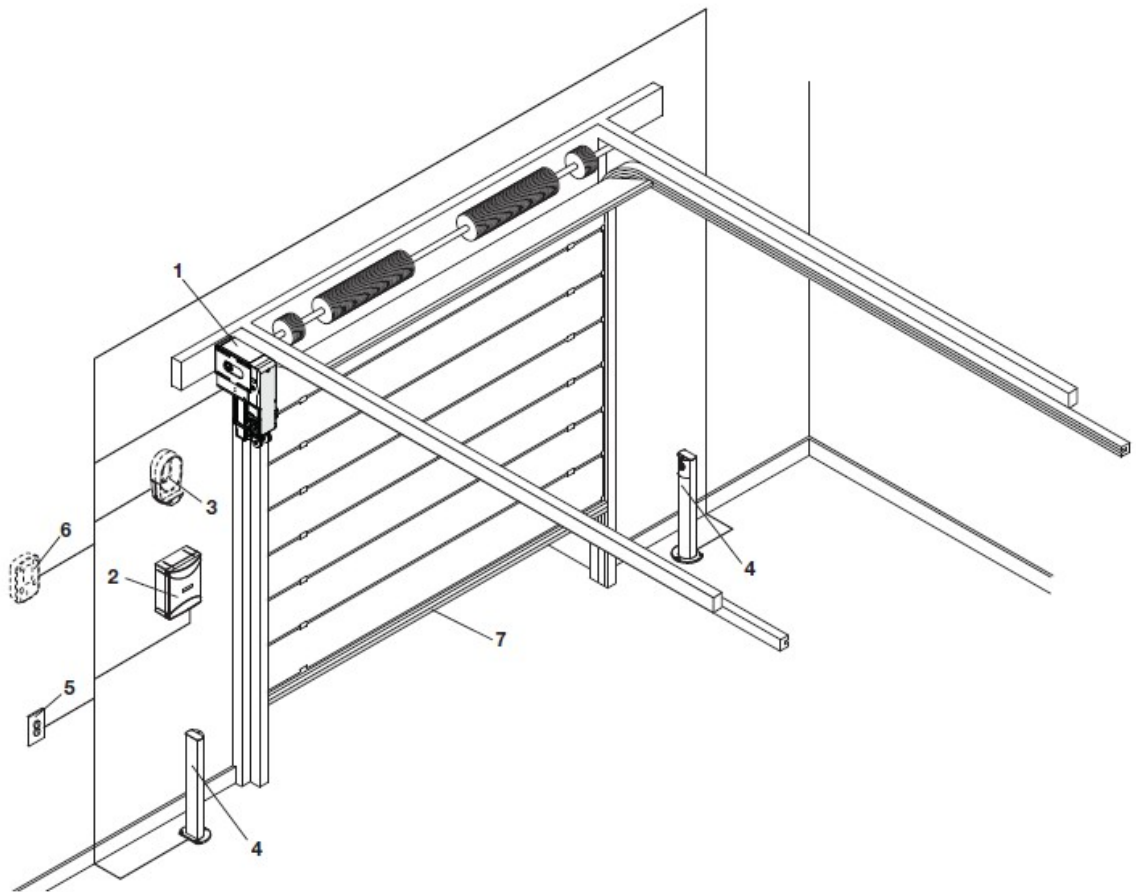
6



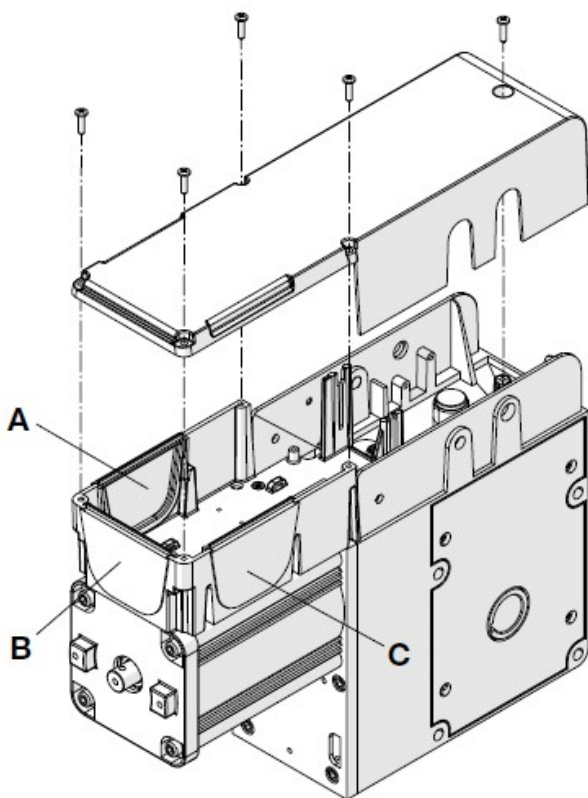
7



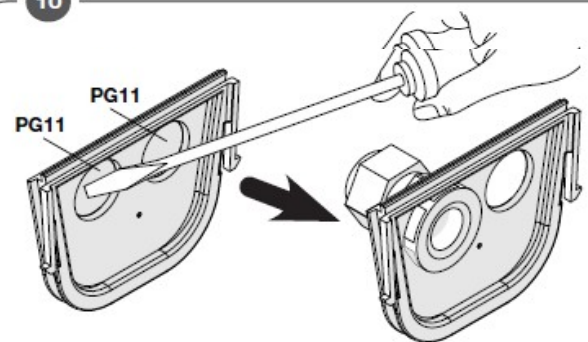
8



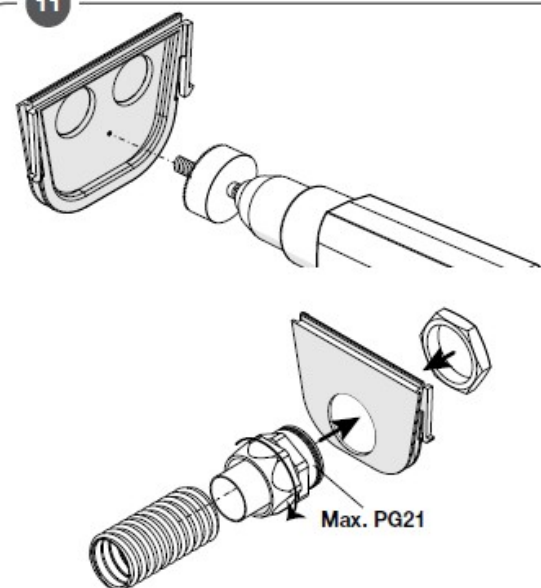
9



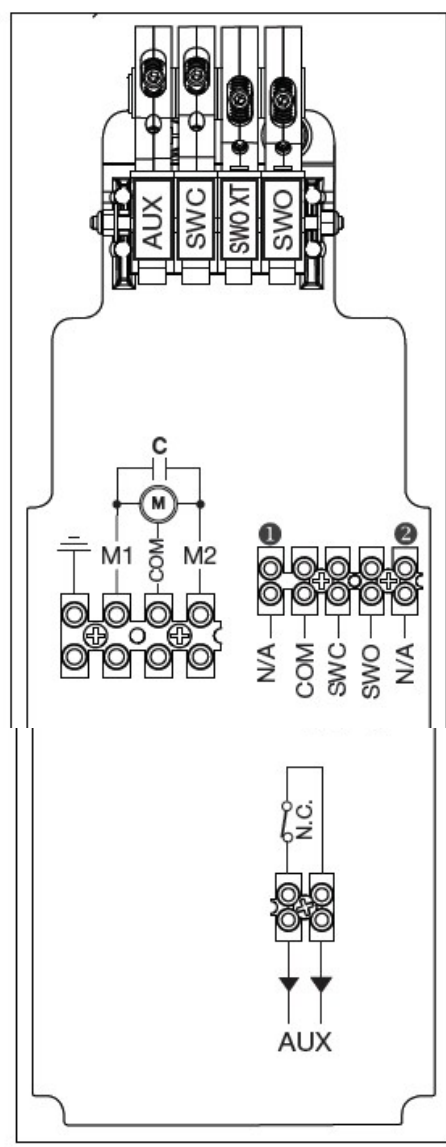
10



11



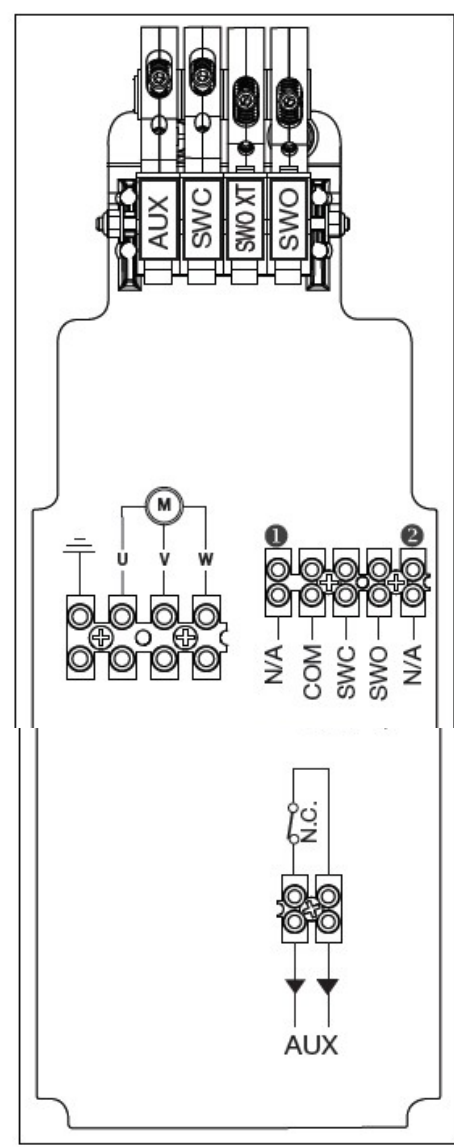
12



VN 230V ~

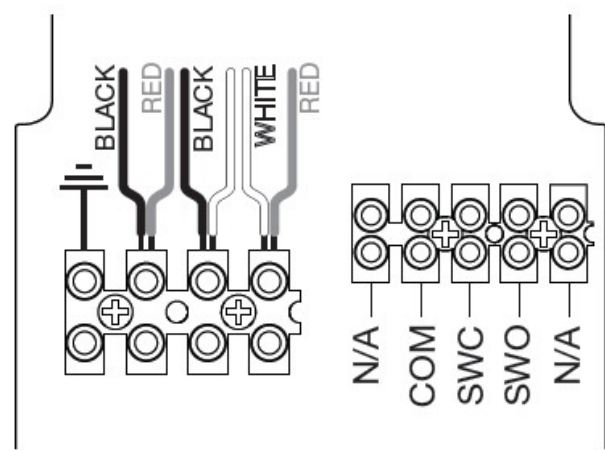
13

STANDARD

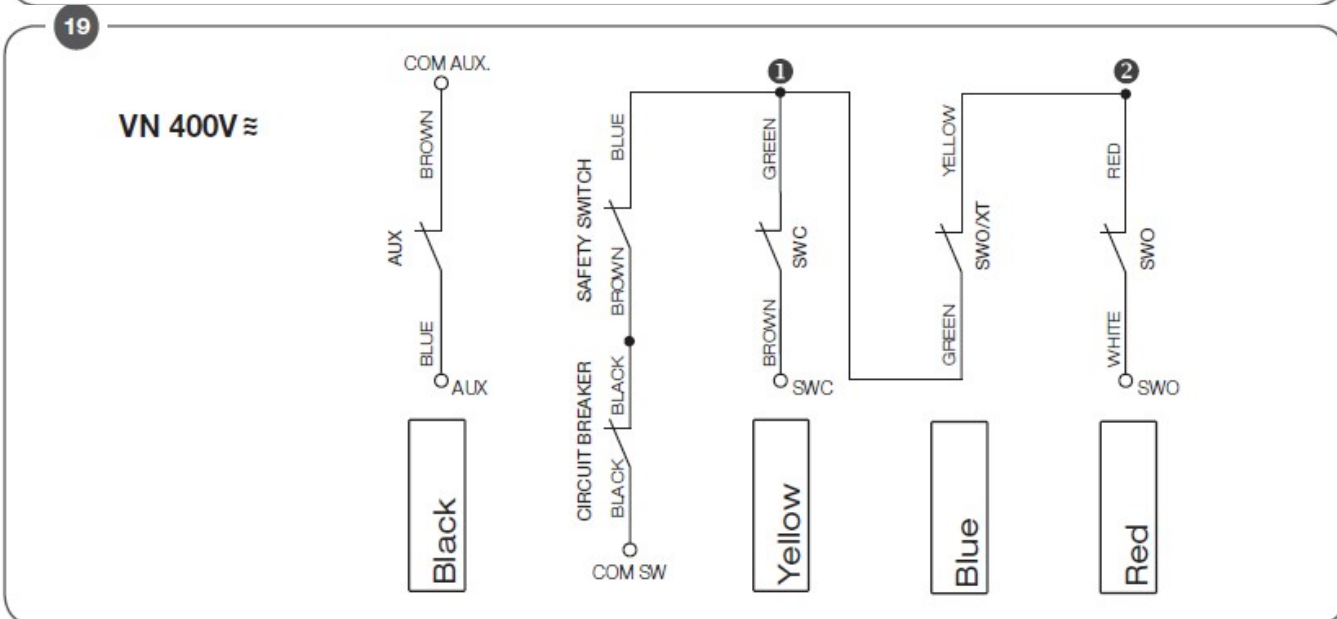
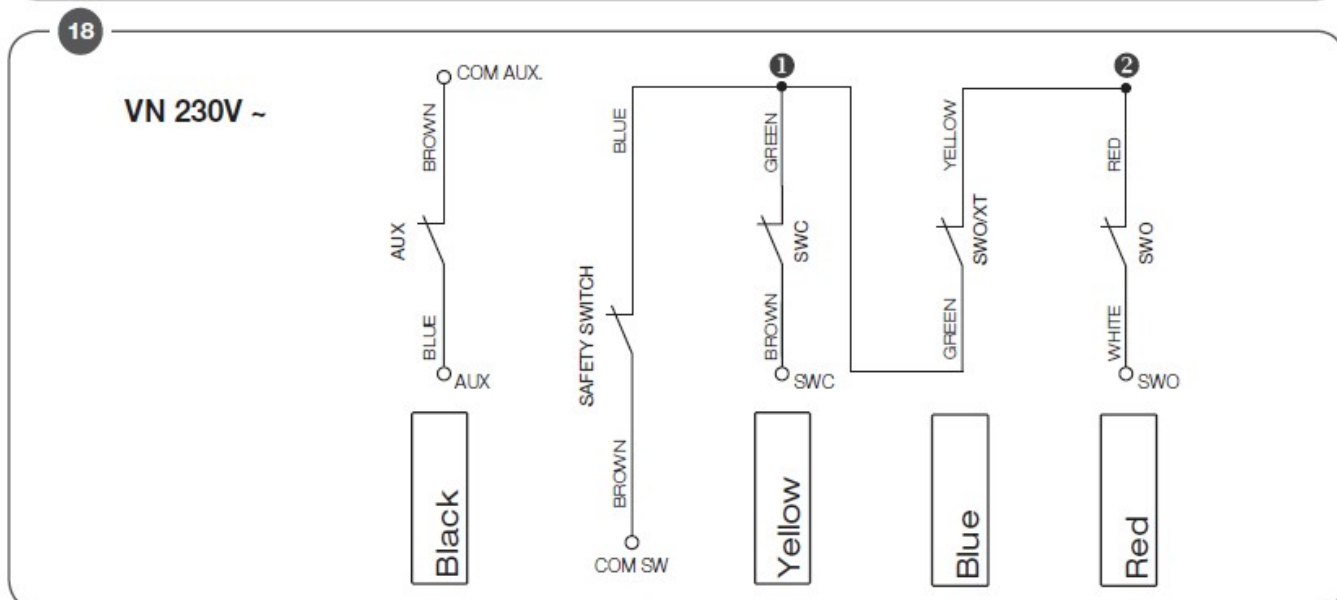
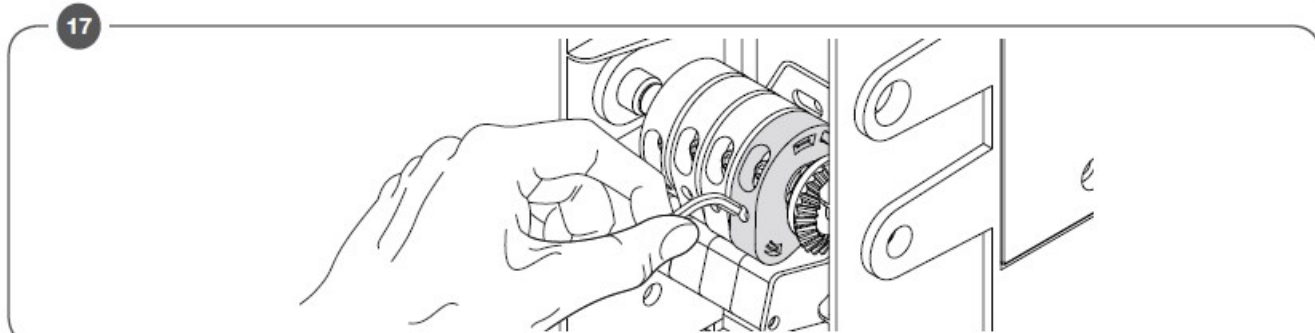
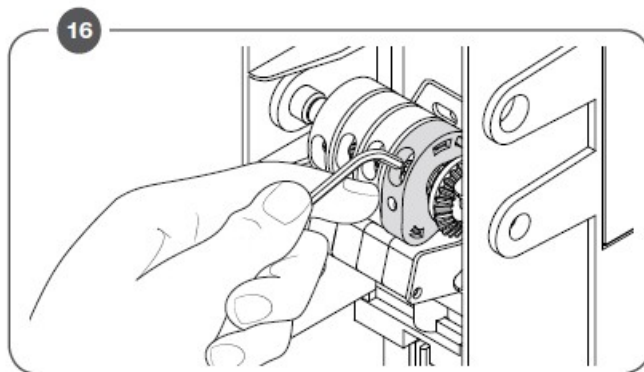
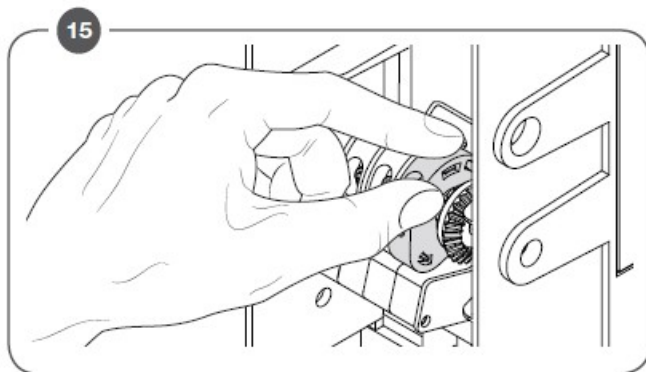


VN 400V ~

14



VN 400V 3PH Δ

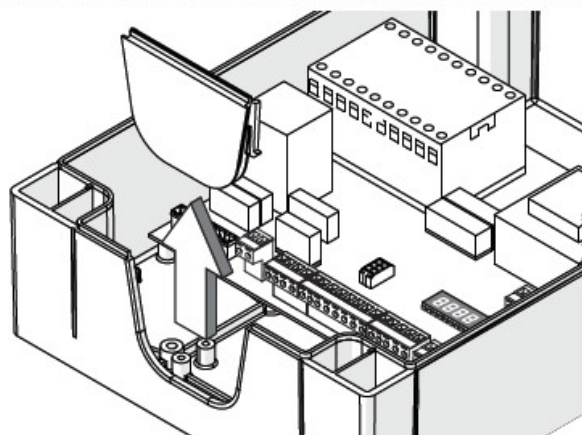


20

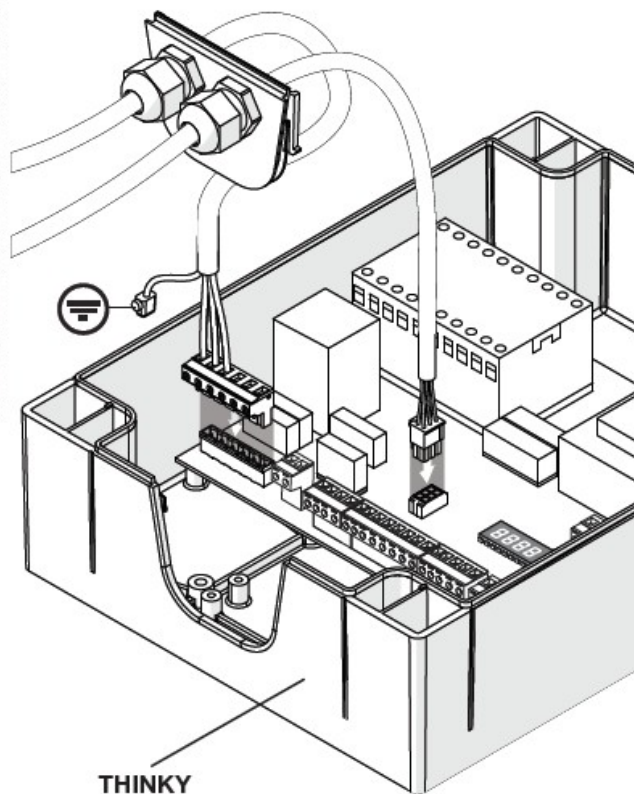
CABLE
VN.ESW
5/8/11

THINKY

VN

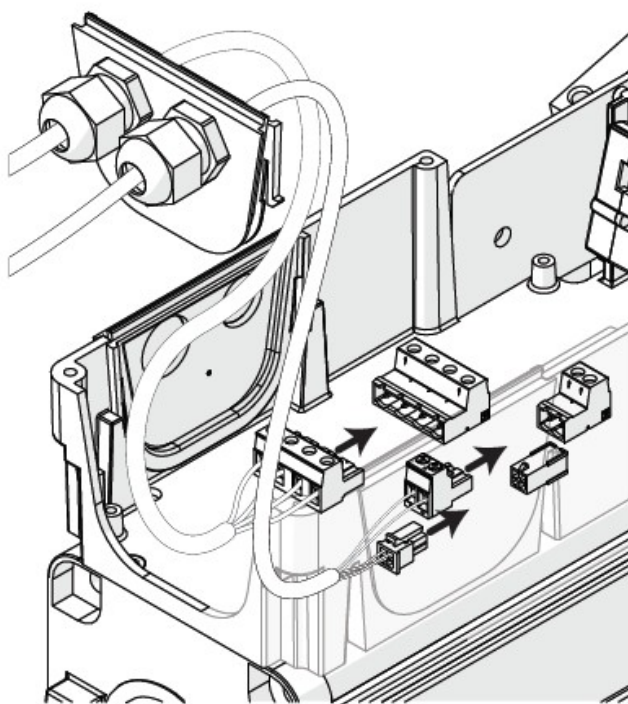


VN ESW



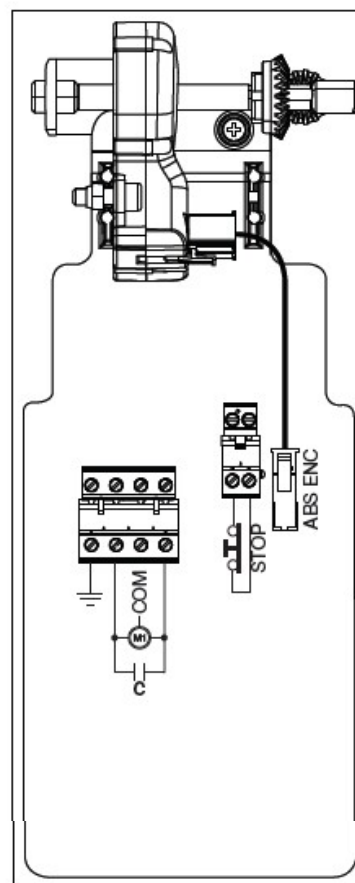
THINKY

21

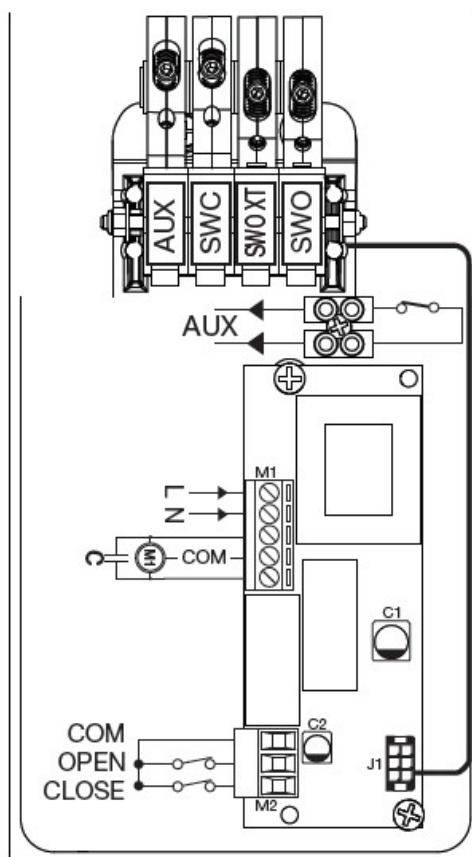


VN ESW

22



VN ESW



VN 20/40 UP

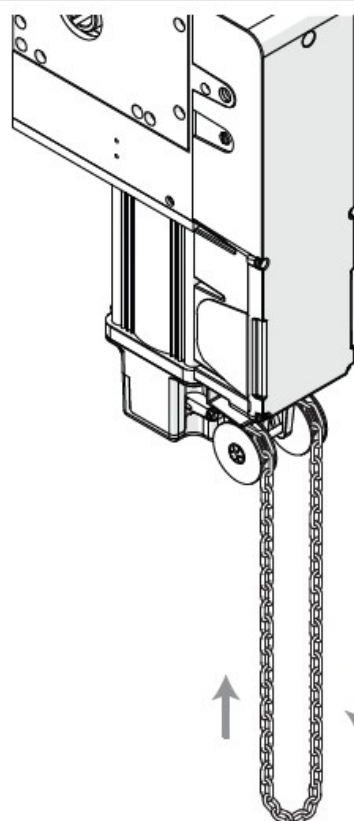
24

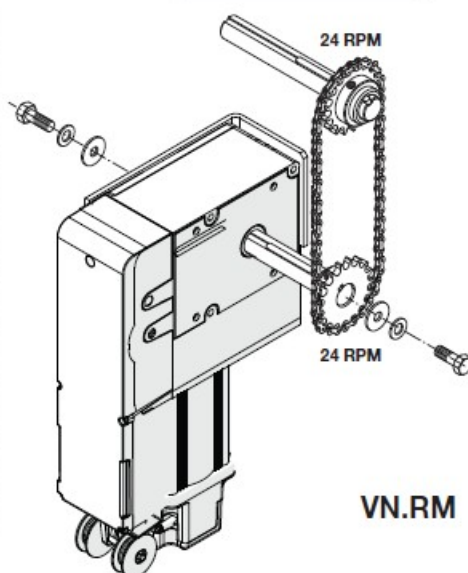
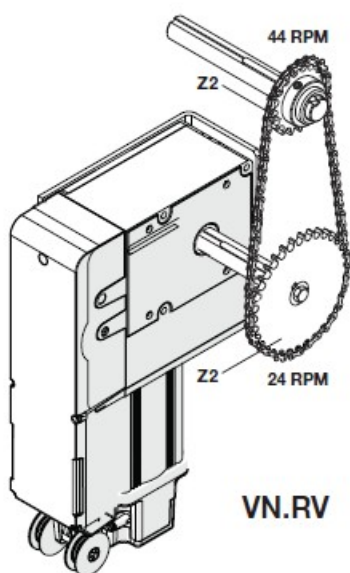
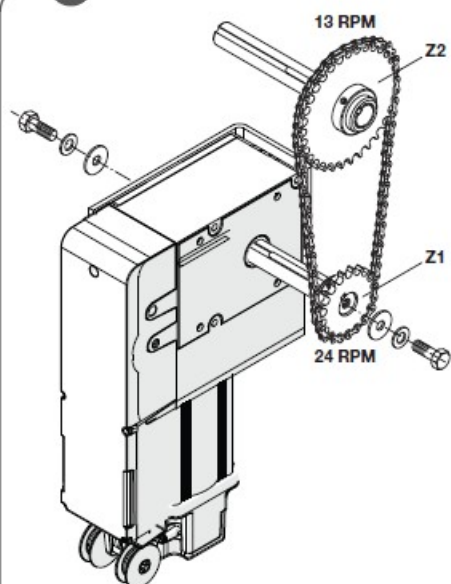
Provaz znovu
navlékněte a
zavažte.

Zablokování

Odblokování

25





VAROVÁNÍ

OBEČNÁ INFORMACE



Je zakázáno používat výrobek k jiným účelům, než které jsou uvedeny v tomto návodu. Nesprávné použití může poškodit výrobek a představovat riziko pro lidi a majetek. Neneseme odpovědnost za nedodržení pravidel správného použití při realizaci bran, stejně jako za deformace, které by mohly vzniknout při používání. Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA



Tato příručka je určena pouze pro kvalifikovaný personál pro instalaci a údržbu automatických bran. Instalace by měla být svěřena osobám s odpovídajícími dovednostmi (odborný montér, v souladu s požadavky EN12635), kteří dodržují Technická pravidla a platné předpisy. Zkontrolujte, zda je konstrukce brány vhodná pro automatizaci. Instalátor je povinen poskytnout veškeré informace týkající se automatického a ručního provozu a v případě alarmu automatizace předat uživatelskou příručku uživateli instalace.

OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ



Obalové prvky nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálními zdroji nebezpečí. Obalové prvky nevyhazujte do životního prostředí, ale musí být odděleny podle různých typů (např. karton, polystyren) a zlikvidovány v souladu s místními předpisy. Nedovolte dětem, aby si hrály s ovládacími zařízeními produktu. Udržujte dálková ovládání mimo dosah dětí. Tento výrobek není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem nezbytných znalostí, s výjimkou pokynů a dohledu osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Použijte všechna potřebná bezpečnostní zařízení (fotobuňky, citlivé hrany atd.), abyste chránili oblast před nebezpečím nárazu, rozdrčení, tažení, pořezání. Vezměte v úvahu platné předpisy a směrnice, kritéria správné techniky, použití, prostředí instalace, provozní logiku systému a síly vyvinuté automatizací. Instalace musí být provedena pomocí bezpečnostních a ovládacích zařízení v souladu s EN 12978 a EN12453. Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly, použití neoriginálních součástí znamená vyloučení produktu z krytí poskytovaného Záručním listem. Všechny části, mechanické a elektrické, které tvoří automatizaci, musí splňovat požadavky současných předpisů a jsou uvedeny v označení CE.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST



Zajistěte v síti vícepólový spínač / odpojovač s rozepínací vzdáleností mezi kontakty rovnou nebo větší než 3 mm. Před elektrickou instalací zkontrolujte, zda je k dispozici vhodný diferenciální spínač a nadproudová ochrana. Některé typy instalací vyžadují uzemnění křídla v souladu s platnými bezpečnostními normami. Při instalaci, údržbě a opravách vypněte napájení před zahájením jakýchkoliv prací na elektrických částech. Vyjměte také případné náhradní baterie. Elektrická instalace a provozní režim musí odpovídat platným normám. Vodiče napájené různými napětími musí být materiálově odděleny nebo řádně izolovány přídatnou izolací o tloušťce alespoň 1 mm. Vodiče musí být zajištěny přídatnou svorkou v blízkosti svorek. Při instalaci, údržbě a opravách vypněte napájení před zahájením jakýchkoliv prací na elektrických částech. Před obnovením napětí pečlivě zkontrolujte všechna elektrická připojení. Nepoužité vstupy NC musí být přemostěna.

LIKVIDACE



Jak vyplývá z uvedeného symbolu, je zakázáno likvidovat tento výrobek jako běžný komunální odpad, některé díly by mohly být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví, nejsou-li zlikvidovány správně. Proto by mělo být zařízení odvezeno do příslušných sběrných míst, nebo ho vrátit prodejci při koupi nového. Nesprávná likvidace tohoto zařízení bude mít za následek pokuty pro uživatele.

Popisy a ilustrace uvedené v této příručce nejsou závazné. Beze změny základních charakteristik výrobku si výrobce vyhrazuje právo na jakékoli změny technického, konstrukčního nebo obchodního charakteru bez povinnosti aktualizovat tuto publikaci.

1) POPIS

Automatizace pro vyvážená sekční vrata (poměr mezního snížení 1/20) a rolovací vrata (poměr redukce koncového spínače 1/40) k dispozici v různých verzích:

- S ručním uvolněním (verze S) nebo ručním ovládáním řetězem (verze M).
- S jednofázovým nebo třífázovým síťovým napájením (řada T).
- S nastavitelným vačkovým koncovým spínačem se standardním zapojením nebo s absolutním enkodérem (verze ESW) připraveným pro připojení rychle k řídicí jednotce THINKY pomocí kabelů dostupných v různých délkách.
- S ovládáním Dead Man (verze UP).

Následující tabulka ukazuje různé modely* a hlavní charakteristiky:

Model	Poměr koncové spínače	Nouzový manévr	Napětí	Koncový spínač nastavitelný	Absolutní enkodér	Rychlé zapojení THINKY	Rychlé zapojení STANDARD	Fyzická přítomnost
VN.S20	1/20	Ruční uvolnění	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.S40	1/40	Ruční uvolnění	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.ST20	1/20	Ruční uvolnění	400 Vac třífázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.S20UP	1/20	Ruční uvolnění	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	ANO
VN.S40UP	1/40	Ruční uvolnění	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	ANO
VN.S20ESW	1/20	Ruční uvolnění	230 Vac jednofázový	-	ANO	ANO	-	-
VN.ST20ESW	1/20	Ruční uvolnění	400 Vac třífázový	-	ANO	ANO	-	-
VN.M20	1/20	Řetězový provoz	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.M40	1/40	Řetězový provoz	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.MT20	1/20	Řetězový provoz	400 Vac třífázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.MT40	1/40	Řetězový provoz	400 Vac třífázový	ANO	-	-	ANO	-
VN.M20UP	1/20	Řetězový provoz	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	ANO
VN.M40UP	1/40	Řetězový provoz	230 Vac jednofázový	ANO	-	-	ANO	ANO
VN.M20ESW	1/20	Řetězový provoz	230 Vac jednofázový	-	ANO	ANO	-	-
VN.MT20ESW	1/20	Řetězový provoz	400 Vac třífázový	-	ANO	ANO	-	-

* ostatní modely dostupné na vyžádání nejsou v této tabulce uvedeny

Příslušenství	Popis
CABLE VN.ESW 5	Rychleupínací kabel mezi motory VN._ESW a řídicí jednotkou THINKY (5 m)
CABLE VN.ESW 8	Rychleupínací kabel mezi motory VN._ESW a řídicí jednotkou THINKY (8 m)
CABLE VN.ESW 11	Rychleupínací kabel mezi motory VN._ESW a řídicí jednotkou THINKY (11 m)

2) TECHNICKÉ ÚDAJE

Obrázky 1 a 2 ukazují celkové rozměry modelů VN.S /VN.M

	VN.S20 VN.M20 VN.M20UP VN.S20UP VN.M20ESW VN.M20ESW	VN.S40 VN.M40 VN.S40UP VN.M40UP	VN.ST20 VN.M20 VN.ST20ESW3) INSTALACE VN.MT20ESW	VN.MT40
Napájení motoru	230 Vac (50 – 60 Hz)		3PH 400 Vac (50 – 60 Hz)	
Spotřeba	3,3 A		1,7 A	
Točivý moment	130 Nm		180 Nm	
Max. otáčky	18	38	18	38
Výstupní otáčky	24 r.p.m.			
Otvor pro výstupní hřídel	1“ (25,4 mm)			
Převodový poměr	1/20	1/40	1/20	1/40
Pracovní cyklus	30%		50%	
Index ochrany	IP40			
Provozní teplota	- 20°C/+ 50°C			
Rozměr vrat	35 m² /max		40 m² /max	
Mazání	Olio			
Hmotnost	15,3 kg			

3) INSTALACE

Než budete pokračovat v instalaci, zkontrolujte vyvážení a posuv vrat. Zkontrolujte stav kabelů, popř. pružiny a padákový systém. U dveří, které nebyly nedávno namontovány, zkontrolujte také všechny ostatní k upevnění. Výše uvedené je nezbytné pro bezpečnost instalace a pro spolehlivost obsluhy. Převodový motor je navržen tak, aby přímo poháněl hřídel navíječe kabelu vrat, který musí mít průměr 1" (25,4 mm) a mít místo pro klíč.

Při fixaci postupujte následovně:

- Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi osou vinutí kabelu „A“ a povrchem, ke kterému musí být připevněn, mezi 82 a 150 mm (obr. 4/5).
- Přivařte nebo přišroubujte držák „S“ k uvedenému povrchu.
- Vložte motor s převodovkou do vkladacího klíče „C“ hřídele vinutí kabelu.
- Zašroubujte utahovací šrouby „V“.
- Pro montáž desky na stranu „B“ použijte dodané šrouby CH M10x20.

Pro výpočet rychlosti pohybu dveří postupujte následovně:

$$V = d (\text{buben navijáku} - m) \times 3,14 \times 24 = \text{metry/1'}$$

Je možné použít převodový motor přenášející pohyb na navijecí hřídel pomocí řetězu (výrobek VN.RM), případně přenášející pohyb redukováným nebo násobeným způsobem (výrobek VN.RV) (obr. 5).

Pro výpočet rychlosti pohybu dveří postupujte následovně:

$$V = d (\text{buben navijáku} - m) \times 3,14 \times 24 \times Z1 / Z2 = \text{metry/1'}$$

4) INSTALAČNÍ SCHÉMA

Vysvětlivky (obr.8):

- 1) Motor s převodovkou řady VN
- 2) Řídící jednotka THINKY
- 3) Maják IRI.LAMP
- 4) Sloupky pro fotobuňky
- 5) Otevřete/zavřete ovládací zařízení
- 6) Digitální klávesnice IRI.KPAD
- 7) Bezpečnostní guma SC.RES

5) ELEKTROINSTALACE

Chcete-li získat přístup k elektrickým připojením, odstraňte 5 šroubů uvedených na obrázku 9. V závislosti na zvoleném převodovém motoru je možné provést několik typů připojení.

5.1) STANDARDNÍ KABELÁŽ (VN.S20 / VN.S40 / VN.ST20 / VN.M20 / VN.M40 / VN.MT20 / VN.MT40)

Standardní verze kabeláže uvnitř propojovací krabice obsahují šroubové svorky pro připojení ovládacího panelu, jak je znázorněno na Obrázku 12 (jednofázové verze 230 V) a Obrázku 13 (3fázové verze 400 V).

Do maskovací zátky je nutné vytvořit otvor * a použít kabelové průchodky PG11 (nejsou součástí dodávky) pro protažení propojovacích kabelů (viz obrázek 10).

Pro vnější připojení je možné použít vlnitý kryt (max. PG21). Za tímto účelem je na vnitřní straně krycího krytu vyznačeno správné místo vrtání (max. průměr 30 mm) pomocí vrtáku (obrázek 11).

5.2) RYCHLÉ ZAPOJENÍ (VN.S20ESW / VN.ST20ESW / VN.M20ESW)

Verze pro rychlou kabeláž vyžadují použití propojovacího kabelu (položka CABLE VN.ESW 5/8/11, viz obrázek 20) dodávaného výrobcem jako příslušenství.

Tento kabel je vybaven dvěma maskovacími zástrčkami. Jedna se umístí vedle převodového motoru VN na místo jedné ze stávajících zástrček * a druhá se umístí do rozvodné krabice řídicí jednotky THINKY na místo stávající (obr. 20). Konce kabelů nejsou zaměnitelné. Kryt, který se umístí do skříňky ovládacího panelu THINKY, je označen červenou páskou.

Po nasazení obou koncovek můžete přistoupit k připojení svorek. Zapojení motoru VN je na obrázku 21, zatímco zapojení jednotky THINKY je na obrázku 20. Více informací o funkcích dostupných v řídicí jednotce THINKY naleznete v návodu k obsluze dodávaném s řídicí jednotkou.

5.3) VERZE UP (FYZICKÁ PŘÍTOMNOST) 230VAC (VN.S20UP / VN.S40UP / VN.M20UP / VN.M40UP)

Verze UP obsahují řídicí jednotku UP uvnitř propojovací krabice. Připojte otevírací a zavírací tlačítka a síťový napájecí kabel vytvořením otvoru v jedné z uzavíracích krytek a instalací kabelové průchodky PG9 (není součástí dodávky), podobně jako standardní kabeláž (viz obrázek 10).

Informace: Současný provozní režim za přítomnosti osoby umožňuje připojení modulu s tlačítkem OPEN / CLOSE. Tlačítko musí být stisknuto po celou dobu trvání manévru. Tlačítko musí být instalována tak, aby umožnila obsluhu sledovat celý manévr otevírání / zavírání.

* Spojovací krabice VN obsahuje 3 stejné zástrčky na 3 různých místech. Doporučuje se použít zástrčku, která je pro váš typ instalace nejvhodnější (obrázek 9A-B-C).

6) PŘIPOJENÍ STAR/DELTA PRO TŘÍFÁZOVÉ MOTORY (400/230VAC)

Třífázové verze dvířek (VN.ST/VNM.T) jsou obvykle zapojeny pro napájení 400 V a zapojení do hvězdy. Třífázovou verzi 400 V lze také použít s třífázovým napájením 230 V po změně zapojení z hvězdy na trojúhelník, jak je znázorněno na obr. 8.

VN.M20 / VN.M40: Kondenzátor 25μF musí být přemostěn na svorky 7 a 8 řídicí jednotky THINK.

7) SEŘÍZENÍ KONCOVÉHO SPÍNAČE

Verze s koncovým spínačem obsahují 4 mikrospínače, které se aktivují 4 barevnými nastavitelnými vačkami:

Červená vačka	Koncový spínač otevření (SWO)
Modrá vačka	Koncový spínač otevření (SWO XT) - Dodatečný zdvih při otevírání
Žlutá vačka	Koncový spínač zavření (SWC)
Černá vačka	Mikrospínač k dispozici pro příslušenství (AUX)

Při kalibraci vaček postupujte následovně:

- Ručně ovládejte dveře do téměř zcela zavřené polohy a nastavte SWC vačku tak, aby téměř zapadla do mikrospínače (obr. 15).
- Utáhněte čep podle obrázku 16 pomocí 2,5 mm imbusového klíče.
- Pomocí stejného klíče upravte mikrometricky vačku, jak je znázorněno na obrázku 17.
- Opakujte stejnou operaci s bránou v otevřené poloze a nastavte SWO vačku.
- Potom seřídte vačku SWO XT tak, aby působila s mírným zpožděním vzhledem k provozu SWO vačky.
- Připojte napájení a zapněte automatizační zařízení (pokud se první operace ukáže jako zavírací cyklus, musí být konektory prohozeny M1 a M2 motoru - viz obr. 12).
- Pokud je nutné další nastavení, použijte mikrometrický seřizovací kolík.

Na obr. 18 je schéma zapojení koncových spínačů u jednofázových motorů a na obr. 19 schéma pro třífázový motor.

8) RUČNÍ NOUZOVÁ OBSLUHA

V případě výpadku síťového napájení nebo poruchy se nouzový manévr liší podle dvou typů pohonů.

VERZE VN.S (RYCHLÉ ODBLOKOVÁNÍ)

Speciální systém pro odblokování / obnovení provozu je ovládán dvěma kabely, které odemykají bránu automatiky. V případě výpadku proudu nebo poruchy zařízení zatáhněte za odjišťovací lanko (obr. 24), a pak otevřete/zavřete bránu ručně.

Je velmi důležité, aby byla brána dobře vyvážená

Chcete-li obnovit automatizaci brány, zatáhněte za druhé lano. Pokud se po zapnutí elektřiny ukáže, že automatika nefunguje, zkontrolujte, zda je páčka „L“ ve správné poloze, protože při ručním odpojování bezpečnostní mikrospínač automaticky odpojí motor.

Pokud automatika překročila zavírací mechanický koncový spínač, výkon motoru potřebný k odemknutí se může také projevit; v této situaci se doporučuje několikrát otočit klikovým hřídelem ve směru otevírání, a pak je nutné přistoupit jak je popsáno výše.

VERZE VN.M (ODBLOKOVÁNÍ ŘETĚZU)

Speciální řetězový systém napojený na hřídel motoru (hřídel navíjení brány) umožňuje nouzové otevření / zavření brány.

Chcete-li to provést, zatáhněte za řetěz zobrazený na obr. 25 směrem k otevření nebo zavření.

Na začátku ručního manévru mikrospínač automaticky odpojí motor.

Po obnovení dodávky elektřiny se obnoví automatický provoz.

BEZPEČNOSTNÍ NORMY

- Nezdružujte se v dosahu křídla brány.
- Nedovoďte dětem, aby si hrály s ovládáním brány nebo obecně v blízkosti křídla.
- V případě poruchy se nepokoušejte opravit poškození sami, kontaktujte specializovaného technika.

RUČNÍ A NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ

V případě výpadku proudu proveďte nouzový manuální manévru. Typ manévru se liší dle použitého pohonu:

VERZE VN.S (RYCHLÉ ODBLOKOVÁNÍ)

Speciální systém pro odblokování / obnovení provozu je ovládán dvěma kabely, které odemykají bránu automatiky. V případě výpadku proudu nebo poruchy zařízení zatáhněte za odjišťovací lanko (obr. 24), a poté otevřete/zavřete bránu ručně.

Je velmi důležité, aby byla brána dobře vyvážená

Chcete-li obnovit automatizaci brány, zatáhněte za druhé lano.

Když se po zapnutí elektřiny ukáže, že automatika nefunguje, zkontrolujte, zda je páka "L" ve správné poloze, protože při ručním odpojování bezpečnostní mikrospínač automaticky odpojí motor. Pokud automatika překročí koncový spínač zavírání, snaha odemknout dveře může být příliš velká. Proto se doporučuje provádět několik otáček hnací hřídele ve směru otevírání, před odblokováním, jak je popsáno výše.

VERZE VN.M (ODBLOKOVÁNÍ ŘETĚZU)

Speciální řetězový systém napojený na hřídel motoru (hřídel navíjení brány) umožňuje nouzové otevření / zavření brány.

Chcete-li to provést, zatáhněte za řetěz zobrazený na obr. 25 směrem k otevření nebo zavření.

Na začátku ručního manévru mikrospínač automaticky odpojí motor.

Po obnovení dodávky elektřiny se obnoví automatický provoz.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte funkci ručního odblokování a bezpečnostního mechanismu.

Nepokoušejte se provádět opravy sami, kvůli možnosti nehody, v případě poruchy kontaktujte specializovaného technika.

Pravidelně kontrolujte účinnost bezpečnostních zařízení a dalších součástí systému, které mohou být nebezpečné v důsledku opotřebení.

Pohon nevyžaduje běžnou údržbu, je však vhodné pravidelně kontrolovat funkčnost bezpečnostních prvků a další části instalace, které mohou být nebezpečné kvůli stavu opotřebení.

Uchovávejte protokol údržby, který je povinen instalační technik uživateli zanechat.

Dodržujte uvedený plán údržby.

Před prováděním údržby nebo čištěním odpojte zařízení od napájení.

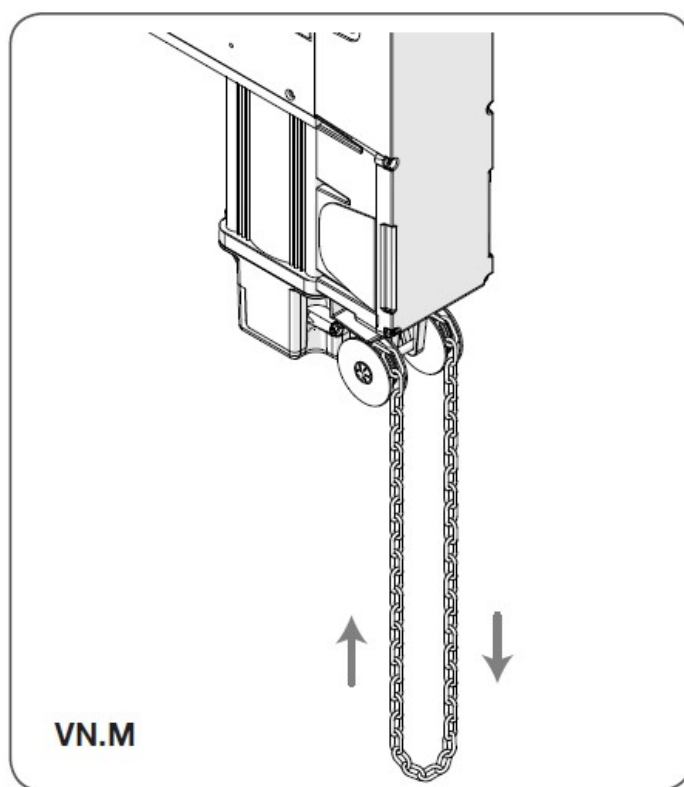
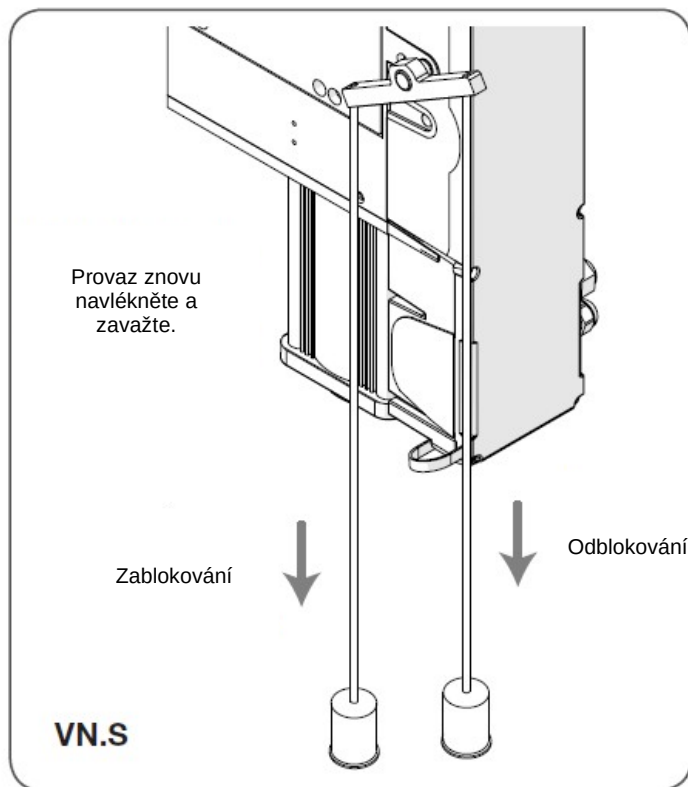
Často kontrolujte, zda jsou všechny prvky automatizace bezpečně připevněny, a kontrolujte, zda nevykazují známky opotřebení nebo možného poškození kabelů, pružiny nebo upevňovací body.

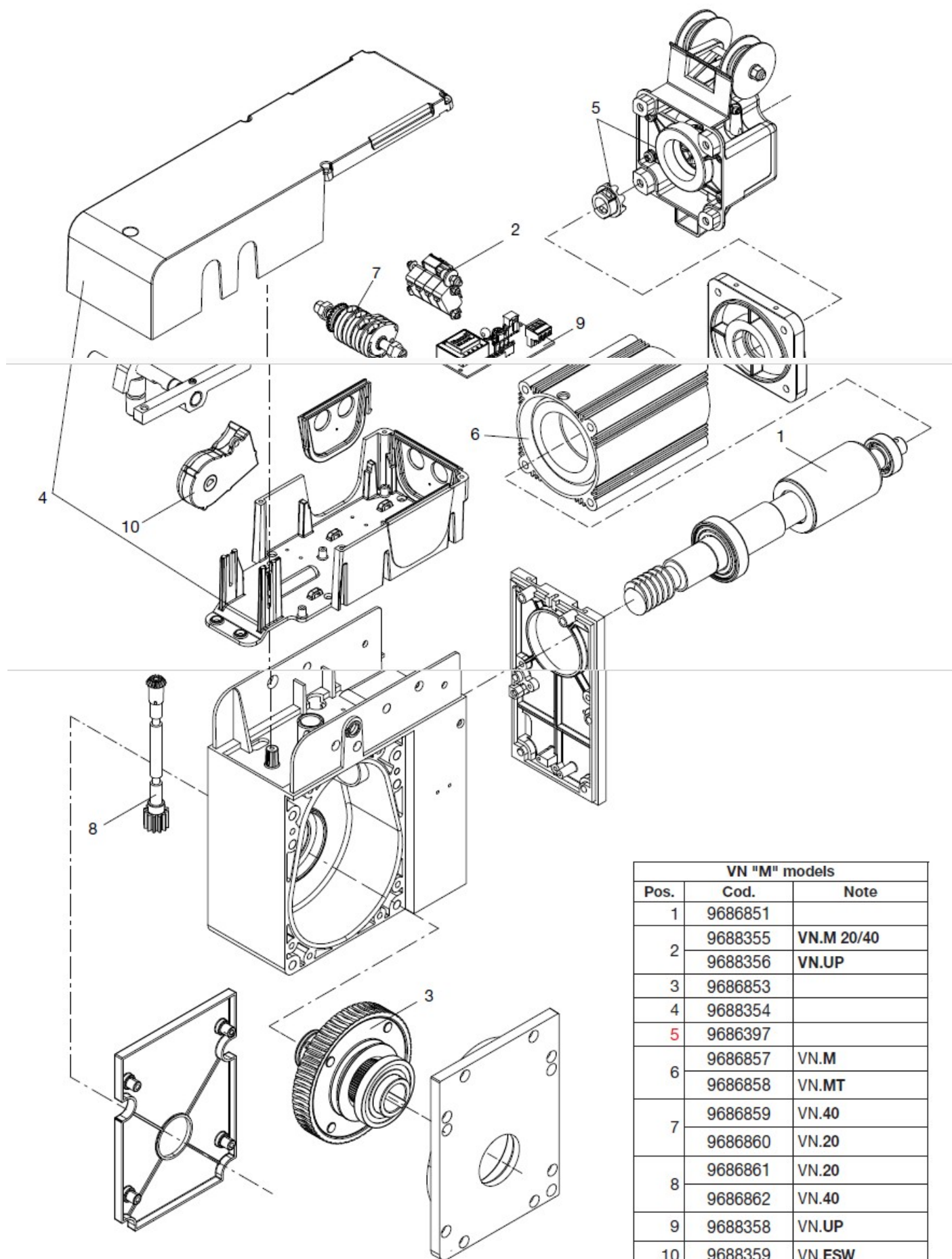
Nepoužívejte automatiku pro opravy nebo údržbu.

LIKVIDACE

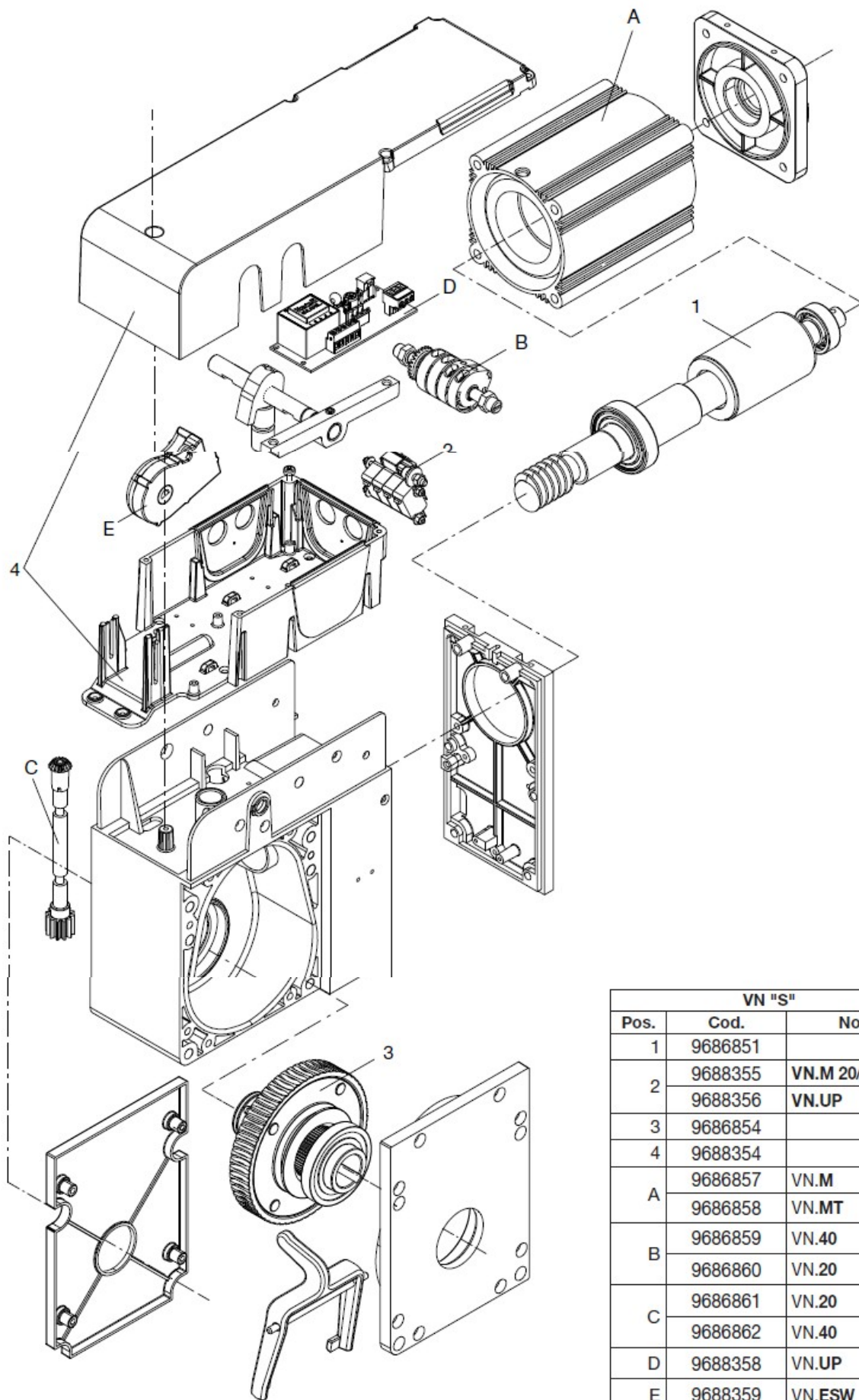


Jak vyplývá z uvedeného symbolu, je zakázáno likvidovat tento výrobek jako běžný komunální odpad, některé díly by mohly být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví, nejsou-li zlikvidovány správně. Proto by mělo být zařízení odvezeno do příslušných sběrných míst, nebo ho vrátit prodejci při koupi nového. Nesprávná likvidaci tohoto zařízení bude mít za následek pokuty pro uživatele.





VN "M" models		
Pos.	Cod.	Note
1	9686851	
2	9688355	VN.M 20/40
	9688356	VN.UP
3	9686853	
4	9688354	
5	9686397	
6	9686857	VN.M
	9686858	VN.MT
7	9686859	VN.40
	9686860	VN.20
8	9686861	VN.20
	9686862	VN.40
9	9688358	VN.UP
10	9688359	VN.ESW



VN "S"		
Pos.	Cod.	Note
1	9686851	
2	9688355	VN.M 20/40
	9688356	VN.UP
3	9686854	
4	9688354	
A	9686857	VN.M
	9686858	VN.MT
B	9686859	VN.40
	9686860	VN.20
C	9686861	VN.20
	9686862	VN.40
D	9688358	VN.UP
E	9688359	VN.ESW



AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) ITALY - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
www.beninca.com - sales@beninca.it
